

“Ein Prachtsbuch für Kinder und solche, die Kinder lieb haben“.

Martha Pfannenschmid’s Illustrations for the Silva *Heidi* Editions in the 1940s

Dr. Anna Lehninger
Art historian, Zurich

The two volumes of Johanna Spyri’s *Heidi* – *Heidi: Her Years of Wandering and Learning* and *Heidi: How She Used What She Learned* – that were published by the Swiss publishing house “Silva” in the 1940s, have had a massive impact on the perception of *Heidi* in Switzerland until today. In my talk I want to explore the genesis of the first book from 1944, following the elaborate development process of the imagery by illustrator Martha Pfannenschmid (1900-1999). Pfannenschmid’s illustrations have shaped the image of *Heidi* in Switzerland, but they were also used as a source of inspiration for the Japanese Anime series in the 1970s. Silva’s marketing strategies will be presented along the development history of selected illustrations that also point toward the Japanese reception of this particular *Heidi* imagery.

“Ein Prachtsbuch für Kinder und solche, die Kinder lieb haben“.

Martha Pfannenschmids Illustrationen für die Silva-Heidi-Editionen der 1940er

Dr. Anna Lehninger
Kunsthistorikerin, Zürich

Die beiden Bände von Johanna Spyris *Heidi* – *Heidis Lehr- und Wanderjahre* und *Heidi kann brauchen, was es gelernt hat* – wurden in den 1940er von dem Schweizer Verlag “Silva” veröffentlicht und haben bis heute einen enormen Einfluss auf die Wahrnehmung von *Heidi* in der Schweiz. In meiner Präsentation möchte ich der Entwicklung der Bildsprache der Illustratorin Martha Pfannenschmid (1900-1999) untersuchen, die der Entstehungsgeschichte des ersten Bands von 1944 folgt. Pfannenschmids Illustrationen beeinflussten das Bild von *Heidi* in der Schweiz, doch dienten sie auch als eine Inspirationsquelle für die japanische Anime-Serie der 1970er. Nebst den Marketing-Strategien von Silva wird hier die Entwicklungsgeschichte ausgewählter Illustrationen gezeigt, welche auf eine japanische Rezeption dieser bestimmter *Heidi*-Bilder hinweisen.